

財務委員會 工務小組委員會討論文件

2009 年 5 月 20 日

總目 706－公路 運輸－行人天橋及行人隧道 157TB－正街自動扶梯連接系統(第一期)

請各委員向財務委員會建議，把 **157TB** 號工程計劃提升為甲級；按付款當日價格計算，估計所需費用為 6,070 萬元，用以在正街興建自動扶梯連接系統。

問題

我們需要在第三街與般咸道之間的一段正街興建自動扶梯連接系統¹，以改善該區的行人環境。

建議

2. 路政署署長建議把 **157TB** 號工程計劃提升為甲級；按付款當日價格計算，估計所需費用為 6,070 萬元，用以在第三街與般咸道之間的一段正街興建自動扶梯連接系統。運輸及房屋局局長支持這項建議。

工程計劃的範圍和性質

3. **157TB** 號工程計劃的範圍如下－

¹ 運輸署正在為興建上坡地區自動扶梯連接系統和升降機系統而訂立的評審制度進行研究。我們會在 2009 年 5 月 22 日向立法會交通事務委員會匯報研究結果。

- (a) 在第三街與般咸道之間的一段正街興建全長約 85 米、設有 4 部輪椅升降台²的有蓋自動扶梯連接系統，包括——
- (i) 在第三街與英華臺之間興建 3 段全長約 60 米的單向自動扶梯；以及
 - (ii) 在英華臺與般咸道之間興建一段長約 25 米的雙向自動扶梯；
- (b) 在第三街與般咸道之間的一段正街東面行人路安裝闊度由約 1.6 米至 2.0 米不等的上蓋；
- (c) 在第三街與般咸道之間的一段正街的現有行人路進行擴闊及改善工程；以及
- (d) 進行附屬工程，包括道路、渠務、環境美化及機電工程。

—— 擬建自動扶梯連接系統的平面圖連切面圖載於附件。

4. 我們已大致完成這項工程計劃的詳細設計，並計劃在 2009 年 9 月展開建造工程，在 2012 年 4 月完成。

理由

5. 正街連接西營盤海旁德輔道西與半山般咸道，附近一帶是區內的樞紐，設有新鮮食品市場、商店、學校、社區中心和健康護理設施等。我們預計在 2011 年，該區將會服務約 40 600 名居民、約 4 500 名學生及約 18 400 名就業人士。

6. 正街地勢陡斜，第三街與般咸道之間的路段的高度差距約為 27 米，第三街與英華臺之間的路段的斜度由 1:4 至 1:6 不等，英華臺與般咸道之間附設梯級的路段，斜度為 1:2。地勢陡斜對行人往來造成不便，遇

² 輪椅升降台是用以運載輪椅使用者的電動升降台。

上惡劣天氣時尤其顯著。

7. 隨着西港島線³的推展和西營盤區的重新發展，預計正街的人流將會增加。擬議自動扶梯連接系統會沿正街提供安全舒適的行人通道。擬議自動扶梯連接系統建成後，將與西營盤街市大樓內現有的自動扶梯配合，組成連貫的自動扶梯連接系統，由第二街通往半山般咸道。擬建系統亦會連接西港島線西營盤站的行人通道，方便行人往來。我們預計，到2012年，擬議自動扶梯連接系統會把正街的雙向人流由目前每日約12 000人次提高至約14 000人次。在興建自動扶梯連接系統的同時，我們亦會擴闊及改善正街兩旁的現有行人路，以改善步行環境。

對財政的影響

8. 按付款當日價格計算，我們估計這項工程計劃的費用為6,070萬元（見下文第9段），分項數字如下－

	百萬元
(a) 自動扶梯及輪椅升降台	41.1
(b) 行人路上蓋	2.1
(c) 行人路擴闊及改善工程	0.3
(d) 道路、渠務及環境美化工程	6.8
(e) 機電工程營運基金 ⁴	1.2
(f) 應急費用	5.0
小計	56.5 (按2008年9月 價格計算)
(g) 價格調整準備	4.2

³ 西港島線是現有港島線的延線，由上環站延伸至堅尼地城。當局正計劃在2009年年中就西港島線工程計劃向立法會財務委員會申請撥款。

⁴ 在1996年8月1日根據《營運基金條例》設立後，機電工程營運基金向政府部門收取機電裝置設計和技術顧問服務的費用。就這項工程計劃提供的服務包括為所有機電裝置進行設計和工地監管工作，以及就所有機電工程和其對工程計劃的影響，向政府提供技術意見。

	<u>百萬元</u>
總計	<u>60.7</u> (按付款當日 價格計算)

9. 如建議獲得批准，我們會作出分期開支安排如下－

年度	百萬元 (按 2008 年 9 月 價格計算)	價格調整 因數	百萬元 (按付款當日 價格計算)
2009-10	5.1	1.03500	5.3
2010-11	14.5	1.05570	15.3
2011-12	24.5	1.07681	26.4
2012-13	7.2	1.09835	7.9
2013-14	<u>5.2</u>	1.12032	<u>5.8</u>
	<u>56.5</u>		<u>60.7</u>

10. 我們按政府對 2009 至 2014 年期間公營部門樓宇和建造工程產量價格的趨勢增減率所作的最新預測，制定按付款當日價格計算的預算。由於擬議工程中大部分工程的數量在施工期間變動的可能性不大，我們會以總價合約為擬議工程招標，並在合約內訂定可調整價格的條文。

11. 我們估計擬議工程的每年經常開支為 130 萬元。

公眾諮詢

12. 我們在 2008 年 2 月 21 日就工程計劃諮詢中西區區議會屬下交通及運輸委員會。委員支持實施這項工程計劃。

13. 我們就這項工程計劃進行了地區諮詢，公眾普遍反應正面。部分附近店舖的業主關注工程計劃對其物業的影響，他們的關注載於下文第 14 段有關對刊憲的擬議工程的反對意見。

14. 我們在 2008 年 5 月 30 日根據《道路(工程、使用及補償)條例》(第 370 章)(下稱「條例」)的規定，在憲報公布擬議工程。我們接獲 3 份反對書，全部未能調解。未能調解的反對意見⁵如下－

- (a) 3 位反對者都是擬議自動扶梯連接系統附近店舖的業主，他們擔心建造擬議自動扶梯連接系統可能會令其物業前面的行人路減少人流。我們解釋，預計擬議自動扶梯連接系統會吸引更多行人往來正街。我們亦告知反對者，他們可根據條例向當局提出申索，以供考慮；
- (b) 第一和二號反對者表示，第三街與長安里之間的一段自動扶梯連接系統並無需要，原因是該路段的斜度不大，以及有關的一段自動扶梯連接系統較短。第一號反對者又認為，自動扶梯連接系統應設於正街西面。我們向反對者解釋，上述路段的斜度達 1:5，所以需要興建該段自動扶梯連接系統；而建議在正街東面設置自動扶梯連接系統，是因為這樣能更妥善地連接西營盤街市大樓內現有的自動扶梯；
- (c) 第一和三號反對者關注這項工程計劃對其物業可能造成的視覺及環境影響。我們告知反對者，該自動扶梯連接系統已採用盡量減少視覺及環境影響的設計；以及
- (d) 第三號反對者關注自動扶梯連接系統的輪椅升降台在運作時的聲響可能會影響人流，而擬議自動扶梯連接系統十分接近附近的建築物，會令在建築物裝設廣告牌和冷氣機的空間減少。此外，他憂慮擬議工程可能會令其物業在將來重新發展時受到高度限制。我們向反對者解釋，輪椅升降台只會間中使用，根據運輸署的意見，沒有證據顯示輪椅升降台運作時所產生的聲響會令人流減少。我們亦向反對者說明，自動扶梯連接系統上蓋與鄰近構築物之間會保

⁵ 根據條例，反對書如無條件撤回，即視作反對者從未遞交反對書處理。沒有撤回的反對書或有條件撤回的反對書，均視為未能調解的反對書，隨後會提交行政長官會同行政會議審議。

持約 0.6 米的相距空間，而擬議自動扶梯連接系統工程亦不會令其物業在重新發展時受到任何高度限制。

15. 儘管我們加以解釋，反對者堅持反對意見。行政長官會同行政會議在審議未能調解的反對意見後，在 2009 年 3 月 10 日根據條例，授權進行擬議工程，不須修改。批准公告在 2009 年 4 月 3 日刊憲。

16. 我們在 2008 年 1 月 15 日就自動扶梯連接系統的外觀設計諮詢橋樑及有關建築物外觀諮詢委員會⁶；委員會接納擬議的外觀設計。

17. 我們在 2009 年 4 月 20 日向立法會交通事務委員會提交有關興建自動扶梯連接系統的資料文件，委員對上文第 3 段所述的建議沒有任何反對。

對環境的影響

18. 這項工程計劃不會對環境造成長遠影響。我們會在建造合約訂定條文，規定承建商須實施適當的紓減措施，以控制自動扶梯連接系統建造期間對環境造成的短期影響。這些措施包括根據既定的標準控制施工噪音、塵埃和工地排水所造成的滋擾。實施紓減措施所需費用估計約為 15 萬元；我們已把這筆費用計算在工程計劃預算費內。

19. 在工程計劃的規劃和詳細設計階段，我們已考慮過可以盡量減少產生建築廢物的措施。有關措施包括縮減構築物地基的尺寸，以盡量減少挖掘工程所產生的建築廢物量。此外，我們會要求承建商盡可能在工地或其他合適的建築工地再用惰性建築廢物(例如把挖掘所得的泥土作為填料)，以盡量減少須棄置於公眾填料接收設施⁷的惰性建築廢物。為進一步減少產生建築廢物，我們會鼓勵承建商盡量利用已循環

⁶ 橋樑及有關建築物外觀諮詢委員會負責從美學和視覺影響的角度，審核橋樑和其他與公用公路系統有關的構築物(包括隔音屏障和半密封式隔音罩)的設計。委員會成員包括香港建築師學會、香港工程師學會、香港規劃師學會、1 個學術機構、建築署、路政署、房屋署和土木工程拓展署的代表。

⁷ 公眾填料接收設施已在《廢物處置(建築廢物處置收費)規例》附表 4 訂明。任何人士均須獲得土木工程拓展署署長發出牌照，才可在公眾填料接收設施棄置惰性建築廢物。

使用或可循環使用的惰性建築廢物，以及使用木材以外的物料搭建模板。

20. 我們亦會要求承建商提交計劃，列明廢物管理措施，供當局批核。計劃須載列適當的紓減措施，以避免及減少產生惰性建築廢物，並把這些廢物再用和循環使用。我們會確保工地日常運作與經核准的計劃相符。我們會要求承建商在工地把惰性與非惰性建築廢物分開，以便運至適當的設施處置。我們會利用運載記錄制度，監管惰性建築廢物和非惰性建築廢物分別運到公眾填料接收設施和堆填區棄置的情況。

21. 我們估計這項工程計劃合共會產生約 1 500 公噸建築廢物。我們會在工地再用其中 400 公噸(27%)惰性建築廢物，把另外 1 000 公噸(67%)惰性建築廢物運到公眾填料接收設施供日後再用。此外，我們會把 100 公噸(6%)非惰性建築廢物運到堆填區棄置。這項工程計劃在公眾填料接收設施和堆填區棄置建築廢物的費用，估計總額約為 39,500 元(以單位成本計算，運送到公眾填料接收設施棄置的物料，每公噸收費 27 元；而運送到堆填區的物料，則每公噸收費 125 元⁸)。

對文物的影響

22. 這項工程計劃不會影響任何文物地點，即所有法定古蹟、暫定古蹟、已評級文物地點／歷史建築、具考古價值的地點，以及古物古蹟辦事處界定的政府文物地點。

土地徵用

23. 擬議工程無須徵用土地。

⁸ 上述估計金額，已包括建造和營運堆填區的費用，以及堆填區填滿後，修復堆填區和進行日後修護工作的支出。這個數字並未包括現有堆填區用地的土地機會成本(估計為每立方米 90 元)，亦不包括現有堆填區填滿後，開設新堆填區的成本(所需費用應會更為高昂)。

背景資料

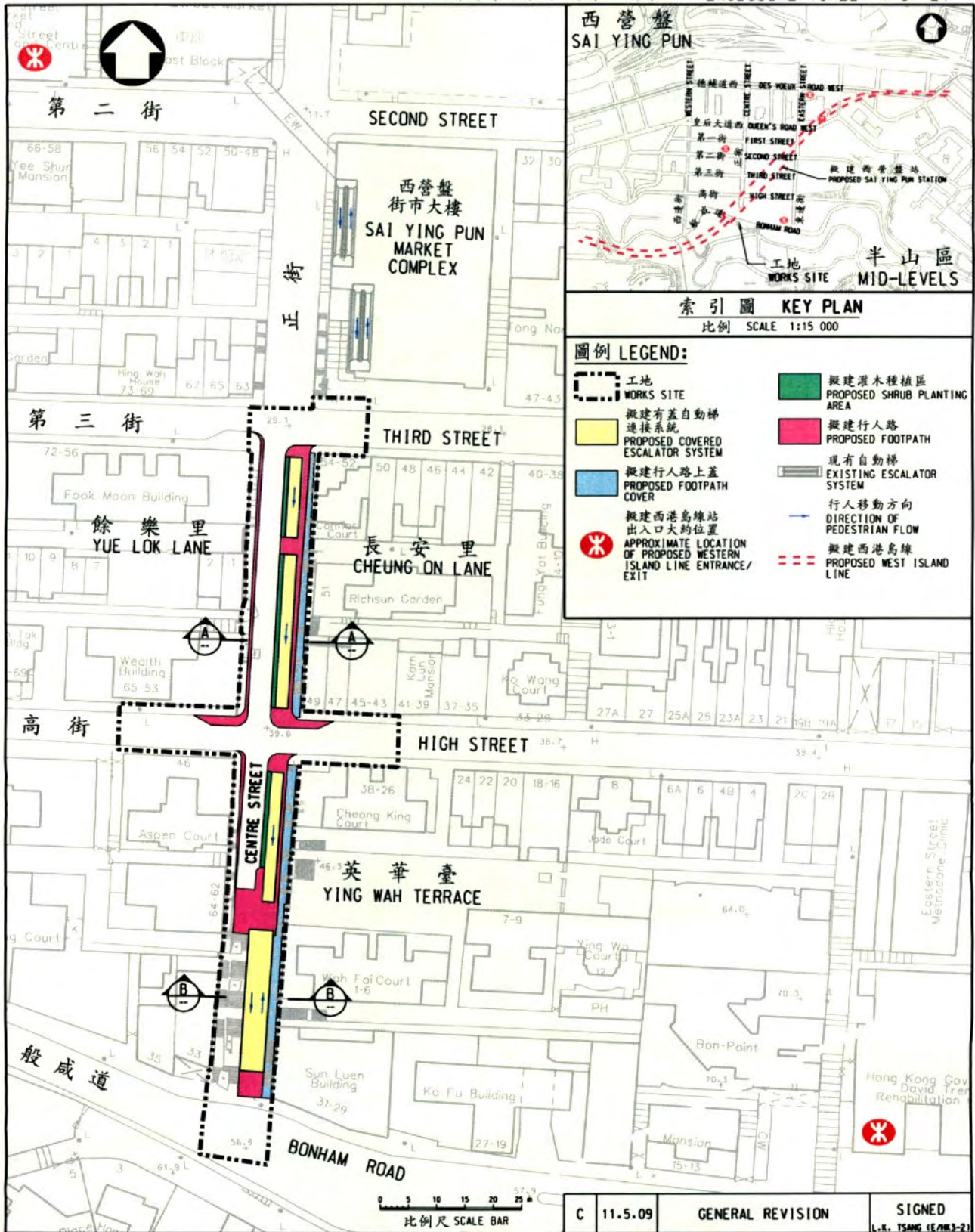
24. 我們在 2005 年 10 月把 **157TB** 號工程計劃提升為乙級。2007 年 9 月，我們在分目 **6100TX**「為工務計劃丁級工程項目進行公路工程、研究及勘測工作」項下為 **157TB** 號工程計劃進行工地勘測工作；有關工作在 2008 年 3 月完成。

25. 擬議工程不涉及移走樹木的計劃。我們會把種植約 330 叢灌木的建議納入工程計劃中。

26. 我們估計為進行擬議工程而開設的職位約有 44 個(6 個專業／技術人員職位和 38 個工人職位)，共提供約 800 個人工作月的就業機會。

運輸及房屋局

2009 年 5 月



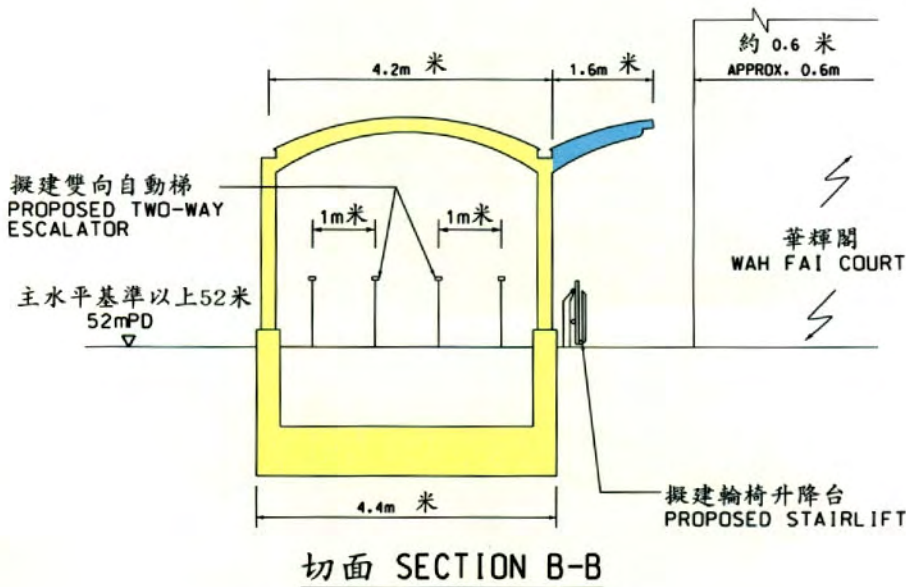
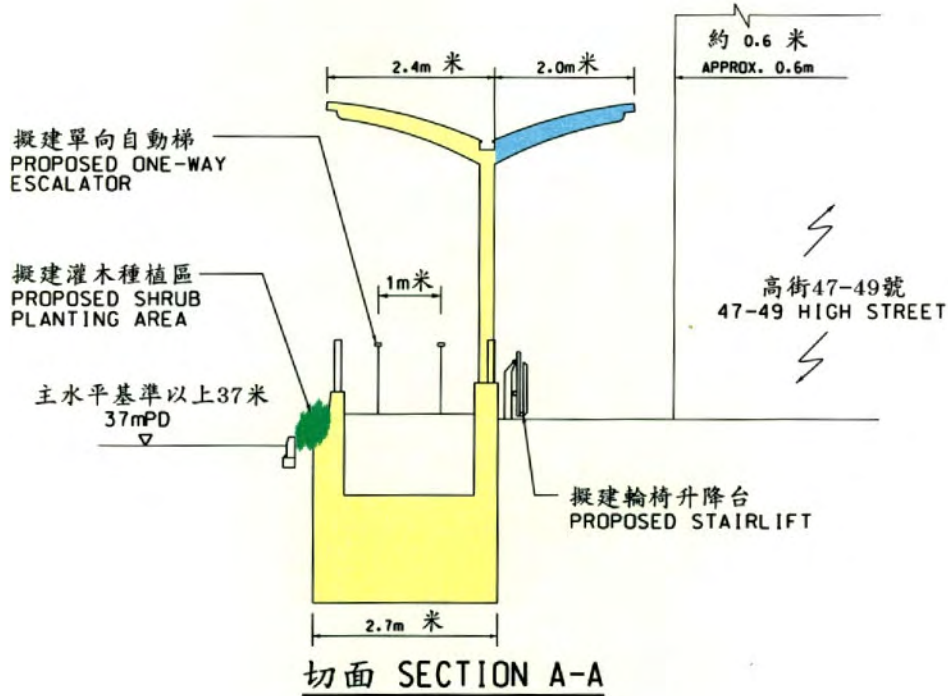
索引圖 KEY PLAN
比例 SCALE 1:15 000

圖例 LEGEND:

- 工地 WORKS SITE
- 擬建有蓋自動梯連接系統 PROPOSED COVERED ESCALATOR SYSTEM
- 擬建行人路上蓋 PROPOSED FOOTPATH COVER
- 擬建西港島線站出入口大約位置 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED WESTERN ISLAND LINE ENTRANCE/EXIT
- 擬建灌木種植區 PROPOSED SHRUB PLANTING AREA
- 擬建行人路 PROPOSED FOOTPATH
- 現有自動梯 EXISTING ESCALATOR SYSTEM
- 行人移動方向 DIRECTION OF PEDESTRIAN FLOW
- 擬建西港島線 PROPOSED WEST ISLAND LINE

比例尺 SCALE BAR

圖則名稱 drawing title		圖則編號 drawing no.	
工務計劃項目第157TB號 正街自動扶梯連接系統 (第一期) - 平面圖 PWP Item No. 157TB CENTRE STREET ESCALATOR LINK (STAGE 1) - LAYOUT PLAN		HWDHY0906-SK0003-C	
設計 designed	職位 post	姓名 name	簽署 initial
繪畫 drawn	E/HK3-2	L.K. TSANG	SIGNED
核對 checked	TO/4-1	C.W. LEE	SIGNED
批核 approved	E/HK3-2	L.K. TSANG	SIGNED
辦事處 office	SE/HK3	K.C. WONG	SIGNED
日期 date		日期 date	
11.5.09		25.3.09	
GENERAL REVISION		SIGNED	
L.K. TSANG (E/HK3-2)		AS SHOWN	
版權所有不得翻印 COPYRIGHT RESERVED		比例 scale	
A4		AS SHOWN	
HIGHWAYS DEPARTMENT HONG KONG		路政署	



註釋 notes:

- 請參照圖則編號HWDHY0906-SK0003-B的圖例。
PLEASE REFER TO DRAWING No. HWDHY0906-SK0003-B FOR LEGEND.

		C	8.5.09	GENERAL REVISION	SIGNED L.K. TSANG (E/HK3-2)
圖則名稱 drawing title		職位 post	姓名 name	簽署 initial	日期 date
工務計劃項目第157TB號 正街自動扶梯連接系統 (第一期) - 切面圖 PWP Item No. 157TB CENTRE STREET ESCALATOR LINK (STAGE 1) - SECTIONAL VIEW		設計 designed	E/HK3-2	L.K. TSANG	SIGNED 25.3.09
		繪畫 drawn	TO/4-1	C.W. LEE	SIGNED 25.3.09
		核對 checked	E/HK3-2	L.K. TSANG	SIGNED 26.3.09
		批核 approved	SE/HK3	K.C. WONG	SIGNED 26.3.09
辦事處 office		工程 部 WORKS DIVISION			
圖則編號 drawing no.		HWDHY0906-SK0004-C			
版權所有不得翻印 COPYRIGHT RESERVED		比例 scale		A4 DIAGRAMATIC	
		HIGHWAYS		路	
		DEPARTMENT		政	
		HONG KONG		署	